



Bulletin d'exploitation de l'UIT



N° 766 – 15.VI.2002

(Renseignements reçus au 10 juin 2002)

Publié par l'Union internationale des télécommunications (UIT)
Place des Nations CH-1211 Genève 20 (Suisse)

Tél: National 022 730 5111
International +41 22 730 5111
Tg: Itu Genève
Tlx: 421000 uit ch
Fax: +41 22 730 5853
+41 22 733 7256
E-mail: tsbtson@itu.int
tsbmail@itu.int
itumail@itu.int

Web: www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html

Dates de parution des prochains Bulletins d'exploitation

N° 767 1.VII.2002
N° 768 15.VII.2002
N° 769 1.VIII.2002

Comprenant les renseignements reçus au:

24.VI.2002
8.VII.2002
25.VII.2002

Les objets précédés des lettres (BR) dans la table des matières sont traités par le Bureau des radiocommunications (BR),
contact: **TÉL +41 22 730 5217 FAX +41 22 730 5785**

Les objets précédés des lettres (TSB) dans la table des matières sont traités par le Bureau de la normalisation des télécommunications (TSB),
contact: **TÉL +41 22 730 5222 FAX +41 22 730 5853**

Table des matières

	Page
Information générale	
(TSB) Listes annexées au Bulletin d'exploitation: <i>Note du TSB</i>	3
(TSB) Suppression de Recommandations UIT-T.....	4
(BR) Chiffres d'identification maritime (MID): <i>Suède</i>	4
(BR) Service mobile maritime – Nomenclature des stations de navire (Liste V): <i>Note du BR</i>	4
(TSB) Attribution de codes de zone/réseau sémaphore (SANC) (Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)): <i>Grèce, Inde</i>	4
(TSB) Codes internationaux d'identification de réseaux à des réseaux publics pour données à relais de trames et des réseaux ATM numérotés conformément au plan de numérotage E.164: <i>Maroc</i>	5
(TSB) Liste des codes de transporteur de l'UIT (Recommandation UIT-T M.1400): <i>Note du TSB</i>	5
(TSB) Service téléphonique:	
<i>Azerbaïdjan (Ministry of Communications, Baku)</i>	5
<i>Danemark (National IT and Telecom Agency (NITA), Copenhagen)</i>	7
<i>Lesotho (Tele-Com Lesotho (Pty) Ltd., Maseru)</i>	8
<i>Paraguay (Comisión Nacional de Telecomunicaciones (CONATEL), Asunción)</i>	8
<i>Suriname (Telecommunicatiebedrijf Suriname, TELESUR, Paramaribo)</i>	17

	Page
(TSB) Changements dans les Administrations/ER et autres entités ou organisations:	
<i>Albanie (Ministry of Public Economy and Privatization, Tirana: Changement de nom et nouvelle adresse)</i>	18
<i>Allemagne (VIAG Interkom GmbH & Co., Munich: Changement de nom)</i>	18
<i>Bulgarie (Administration de la Bulgarie, Sofia: Création d'un nouvel organe de régulation)</i>	18
(TSB) Restrictions de service: <i>Maldives (Dhivehi Raajjeyge Gulhun Pvt. Ltd. (Dhiraagu), Male), Note du TSB</i>	19
(TSB) Systèmes de rappel (Call-Back) et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-98): <i>Note du TSB</i>	21
 Amendements aux documents de service	
(BR) Nomenclature des stations de navire (Liste V).....	22
(TSB) Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC).....	23
(TSB) Liste des codes de zone/réseau sémaphore (SANC).....	24
(TSB) Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour les cartes internationales de facturation des télécommunications	25
(TSB) Procédures de numérotation.....	26
 Annexe	
(TSB) Liste des indicatifs de pays ou de zone géographique pour les facilités non normalisées dans les services de télématique (Complément à la Recommandation UIT-T T.35) (Situation au 15 juin 2002)	

INFORMATION GÉNÉRALE

Listes annexées au Bulletin d'exploitation

Note du TSB

A. Les listes suivantes ont été publiées par le TSB ou le BR sous la forme d'une Annexe au Bulletin d'exploitation (BE) de l'UIT:

BE N°

- 665 Différentes tonalités rencontrées dans les réseaux nationaux (Supplément 2 de la Recommandation UIT-T E.180) (Situation au 1^{er} avril 1998)
- 669 Groupes d'expressions de codes à cinq lettres à l'usage du service public international des télégrammes (Selon la Recommandation UIT-T F.1 (03/98))
- 674 Etat des radiocommunications entre stations d'amateur de pays différents (Conformément à la disposition facultative N° 2731 du Règlement des radiocommunications) (Situation au 15 août 1998)
- 691 Restrictions de service (Liste récapitulative des restrictions de service en vigueur relatives à l'exploitation des télécommunications) (Situation au 1^{er} mai 1999)
- 693 Liste des codes télex de destination (CTD) et des codes d'identification de réseaux télex (CIRT) (Complément aux Recommandations UIT-T F.69 et F.68) (Situation au 31 mai 1999)
- 720 Liste des indicatifs de pays ou zones géographiques pour transmission de données (Complément à la Recommandation UIT-T X.121) (Situation au 15 juillet 2000)
- 725 Liste des noms de domaines de gestion d'administration (DGAD) (Conformément aux Recommandations UIT-T des séries F.400 et X.400) (Situation au 30 septembre 2000)
- 737 Liste des codes de zone/réseau sémaphore (SANC) (Complément à la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 1^{er} avril 2001)
- 741 Liste des indicatifs de pays ou de zones géographiques pour les stations mobiles (Complément à la Recommandation UIT-T E.212 (11/98)) (Situation au 1^{er} juin 2001)
- 746 Liste des codes d'identification de réseau pour données (CIRD) (Selon la Recommandation UIT-T X.121 (10/00)) (Situation au 15 août 2001)
- 757 Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour les cartes internationales de facturation de télécommunications (selon la Recommandation UIT-T E.118) (Situation au 1^{er} février 2002)
- 759 Procédures de numérotation (Préfixe international, préfixe (interurbain) national et numéro national (significatif)) (Selon la Recommandation UIT-T E.164 (05/97)) (Situation au 1^{er} mars 2002)
- 761 Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC) (Selon la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 1^{er} avril 2002)
- 763 Liste des indicatifs de pays de la Recommandation UIT-T E.164 attribués (Complément à la Recommandation UIT-T E.164 (05/1997)) (Situation au 1^{er} mai 2002)
- 764 Liste des indicateurs de destination des télégrammes (Selon la Recommandation UIT-T F.32) (Situation au 15 mai 2002)
- 765 Indicatifs/numéros d'accès à des réseaux mobiles (Selon la Recommandation UIT-T E.164) (Situation au 1^{er} juin 2002)
- 766 Liste des indicatifs de pays ou de zone géographique pour les facilités non normalisées dans les services de télématique (Complément à la Recommandation UIT-T T.35) (Situation au 15 juin 2002)

B. Les listes suivantes sont désormais disponibles en ligne sur le site web de l'UIT-T:

Liste des codes de transporteur de l'UIT
(Selon la Recommandation UIT-T M.1400
(02/2000))

<http://www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html>

Tableau Bureaufax

<http://www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html>

Suppression de Recommandations UIT-T

A. Par la Circulaire TSB 104 du 13 mai 2002, il a été annoncé la suppression de la Recommandation UIT-T suivante, conformément à la procédure définie dans la Recommandation UIT-T A.8, § 8.2, de l'AMNT (Montréal, 2000):

- Recommandation UIT-T G.931 (11/88): Sections de ligne numérique fonctionnant à 3152 kbit/s

Les conditions applicables à la suppression de cette Recommandation UIT-T ont été remplies et 18 Etats Membres et 43 Membres du Secteur participant à la réunion de la Commission d'études 13 (Genève, du 22 janvier au 1^{er} février 2002) ont proposé de supprimer cette Recommandation UIT-T. Dix administrations des Etats Membres ont répondu à la consultation, à la date du 13 mai 2002, et aucune objection à cette suppression n'a été reçue.

Chiffres d'identification maritime (MID)

Conformément au numéro **S19.35** du Règlement des radiocommunications, le chiffre d'identification maritime (MID) «266» a été attribué à la Suède.

Service mobile maritime Nomenclature des stations de navire (Liste V) (42^e édition – Juillet 2002)

Note du BR

Par l'Avis de publication N° 217-02 du 14 mai 2002, l'UIT a adressé aux Administrations et exploitations reconnues (ER) le bon de commande pour l'abonnement à la Nomenclature des stations de navire (Liste V) (42^e édition – Juillet 2002).

Les administrations/ER sont invitées à remplir le bon de commande et à le retourner à la Division des ventes et du marketing de l'UIT.

Attribution de codes de zone/réseau sémaphore (SANC) (Recommandation UIT-T Q.708 (03/99))

Note du TSB

A la demande des *Administrations de la Grèce et de l'Inde*, le Directeur du TSB a attribué les codes de zone/réseau sémaphore (SANC) suivants pour être utilisés dans la partie internationale du réseau de ces pays/zones géographiques qui appliquent le système de signalisation N° 7, conformément à la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99):

<i>Pays/zone géographique ou réseau sémaphore</i>	<i>SANC</i>
Grèce	5-254
Inde (République de l')	4-012

SANC: Signalling Area/Network Code.
Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).
Código de zona/red de señalización (CZRS).

Codes internationaux d'identification de réseaux à des réseaux publics pour données à relais de trames et des réseaux ATM numérotés conformément au plan de numérotage E.164

Maroc

Communication du 19.VI.2002:

Conformément à la Recommandation UIT-T X.125, l'*Administration du Maroc* a attribué le code international d'identification de réseau 212 6043 [212 (indicatif du pays E.164) suivi de 6043 (identificateur de réseau national)] au réseau «RESEAU FRAME RELAY», qui couvre des réseaux publics pour données à relais de trames et des réseaux ATM numérotés conformément au plan de numérotage E.164.

Pour tout autre renseignement, veuillez prendre contact avec:

Madame le Directeur de la Réglementation
Itissalat Al Maghrib
2, Avenue Annakhil
RABAT 10 100, Hay Ryad
Maroc
Tél: +212 37 712 626 / +212 37 712 121
Fax: +212 37 712 238

Liste des codes de transporteur de l'UIT (Recommandation UIT-T M.1400)

Note du TSB

La Liste des codes de transporteur de l'UIT est désormais disponible en ligne et peut être consultée gratuitement par tous à l'adresse <http://www.itu.int/itu-t/inr/icc/index.html>. Pour cette raison, la Commission d'études 4 a décidé, à sa réunion d'avril 2002, qu'il n'était plus nécessaire de continuer à publier cette Liste en annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT. A l'avenir, les données seront disponibles uniquement en version électronique.

Il est demandé aux Administrations de vérifier les données concernant leur pays et de soumettre toute modification ou toute adjonction au TSB à l'aide du formulaire de notification disponible sur le site web. Prière de noter que tous les opérateurs ou exploitants nationaux ou internationaux doivent se faire attribuer un code de transporteur UIT (ICC – ITU Carrier Code) et qu'il appartient aux Administrations de réunir ces données et de les communiquer à l'UIT:

E-mail: tsbtson@itu.int
Fax: +41 22 730 5853

Service téléphonique

Azerbaïdjan (indicatif de pays +994)

Communication du 22.V.2002:

Le *Ministry of Communications*, Baku, annonce le plan de numérotage ci-après pour l'Azerbaïdjan:

Informations générales

Capitale	Bakou
Heure locale	UTC + 4
Indicatif de pays (CC – country code)	+994
Numéro d'abonné (SN – subscriber number)	Cinq à sept chiffres

Format de numérotation pour les appels internationaux à destination de l'Azerbaïdjan	+994 ABC XXXXX, où ABC est l'indicatif interurbain XXXXX est le numéro d'abonné
	+994 AB XXX XXX Bakou et Gyandja, où AB est l'indicatif de la ville XXX XXX est le numéro d'abonné
Format de numérotation pour le réseau mobile	Bakcell GSM: +994 55 XXX XXXX Point de contact: +994 55 590 0989
	Azercell GSM: +994 50 XXX XXXX Point de contact: +994 50 211 0499
	Bakcell ALG (système mobile analogique): +994 55 XXX XXX Point de contact: +994 55 900 989
Service d'assistance de l'opérateur	+994 + code 11 (code B)
Commutateur international de Bakou	+994 12 302 631 / +994 12 302 634

<i>Localité</i>	<i>Indicatif interurbain</i>	<i>Longueur du numéro d'abonné</i>
Agdam	192	Cinq chiffres
Agdash	193	Cinq chiffres
Agdjabedi	113	Cinq chiffres
Agstafa	244	Cinq chiffres
Agsu	198	Cinq chiffres
Ali-Bayramli	197	Cinq chiffres
Astara	195	Cinq chiffres
Baku	12	Six chiffres
Balaken	119	Cinq chiffres
Barda	110	Cinq chiffres
Beylagan	152	Cinq chiffres
Bilesuvar	159	Cinq chiffres
Dashkesan	216	Cinq chiffres
Devechi	115	Cinq chiffres
Djalilabad	114	Cinq chiffres
Eizuli	141	Cinq chiffres
Gabala	160	Cinq chiffres
Gakh	144	Cinq chiffres
Gazakh	279	Cinq chiffres
Geokchay	167	Cinq chiffres
Geranboy	234	Cinq chiffres
Gobustan	150	Cinq chiffres
Guba	169	Cinq chiffres
Gyandia	22	Six chiffres
Hachmaz	172	Cinq chiffres
Hadjigabul	140	Cinq chiffres
Hanlar	230	Cinq chiffres
Hizi	199	Cinq chiffres
Imishli	154	Cinq chiffres
Ismayilli	178	Cinq chiffres
Kedabek	232	Cinq chiffres

<i>Localité</i>	<i>Indicatif interurbain</i>	<i>Longueur du numéro d'abonné</i>
Kusari	138	Cinq chiffres
Kyurdamir	145	Cinq chiffres
Lenkaran	171	Cinq chiffres
Lerik	157	Cinq chiffres
Masalli	151	Cinq chiffres
Mingechevir	147	Cinq chiffres
Naftalan	255	Cinq chiffres
Nahichevan	136	Cinq chiffres
Neftechala	153	Cinq chiffres
Oguz	111	Cinq chiffres
Saatli	168	Cinq chiffres
Sabirabad	143	Cinq chiffres
Salyan	163	Cinq chiffres
Samukh	265	Cinq chiffres
Shamaha	176	Cinq chiffres
Shamkir	241	Cinq chiffres
Sheki	177	Cinq chiffres
Siyazan	190	Cinq chiffres
Sumgayit	164	Cinq chiffres
Ter-Ter	246	Cinq chiffres
Tovuz	231	Cinq chiffres
Udjar	170	Cinq chiffres
Yardimli	175	Cinq chiffres
Yevlakh	166	Cinq chiffres
Zagatala	174	Cinq chiffres
Zardab	135	Cinq chiffres

Opérateurs mobiles

Bakcell GSM	55	Sept chiffres
Bakcell ALG	55	Six chiffres
Azercell GSM	50	Sept chiffres

Contact:

Ministry of Communications
International Relations and Accounting Centre
33, Azerbaijan Avenue
P.O. Box 370139
BAKU
Azerbaijan
Tél: +994 12 981 861
Fax: +994 12 984 285

Danemark (indicatif de pays +45)

Communication du 30.V.2002:

La *National IT and Telecom Agency (NITA)*, Copenhagen, annonce les modifications suivantes dans le plan de numérotage téléphonique du Danemark:

- Nouveaux numéros d'abonné à huit chiffres pour les services du réseau fixe:

<i>Réseau</i>	<i>Numéros d'abonné</i>
TDC Tele Danmark	7033XXXX

- Dans le cadre de l'indicatif de pays du mobile (MCC – mobile country code) (Recommandation UIT-T E.212) «238» attribué au Danemark, l'indicatif de réseau du mobile (MNC – mobile network code) suivant a été attribué:

Réseau	Codes MCC et MNC
ApS KBUS	238 05

Contact:

Mr Lars O. Pedersen
 IT and Mobile Division
 National IT and Telecom Agency (NITA)
 Holsteinsgade 63
 2100 COPENHAGEN
 Denmark
 Tél: +45 35 450 381
 Fax: +45 35 450 017
 E-mail: lop@itst.dk

Lesotho (indicatif de pays +266)

Communication du 7.V.2002:

Tele-Com Lesotho (Pty) Ltd., Maseru, annonce la mise en service du deuxième réseau cellulaire qui sera exploité au Lesotho par sa filiale Telecom Mobile (Pty) Ltd. L'opérateur mobile exercera ses activités sous la dénomination ECONET EZI-CEL. La série de numéros pour ce réseau est 6X XX XXXX.

Format de numérotation international: +266 6X XX XXXX.

Contact:

Mr R. Semoko
 TCL Operations
 Tele-Com Lesotho (Pty) Ltd.
 Kingsway Road
 P.O. Box 1037
 MASERU 100
 Lesotho
 Tél: +266 312 030
 Fax: +266 310 170
 E-mail: semokor@tcl.co.ls

Paraguay (indicatif de pays +595)

Communication du 31.V.2002:

La *Comisión Nacional de Telecomunicaciones (CONATEL)*, Asunción, annonce que le nouveau plan de numérotage national (NNP – National Numbering Plan) du Paraguay, qui entrera en vigueur au lendemain de sa publication dans la gazette officielle, est le suivant:

Description générale

Le présent plan, qui régit l'utilisation de la ressource de numérotage pour le service téléphonique, le service de Réseau Numérique à l'Intégration de Services (RNIS), les services spéciaux et les services non-géographiques des télécommunications du Paraguay, permet la mise en place de nouveaux services, favorise et rend possible la libre concurrence.

Caractéristiques du plan

Le plan présente les principales caractéristiques suivantes:

- prévoit un numérotage fermé au niveau national pour le service de téléphonie mobile, les services spéciaux et les services non-géographiques;
- prévoit un numérotage ouvert au niveau national avec des indicatifs interurbains pour le service de base;
- fixe à neuf (9) chiffres la longueur du numéro national pour les utilisateurs du service de base et pour les utilisateurs du service de téléphonie mobile;

- définit des numéros uniques à trois (3) chiffres pour les services spéciaux;
- est conforme à la Recommandation UIT-T E.164 afin de permettre son adaptation lors de la mise en place du RNIS;
- prévoit pour l'avenir la portabilité des numéros;
- prévoit la sélection du fournisseur de service de base longue distance.

Durée et révision

Le plan technique fondamental de numérotage national (*Plan Técnico Fundamental de Numeración Nacional* (PTFNN)) et les conditions qu'il établit seront en vigueur pendant au moins cinq ans après leur approbation. A la fin de cette période, CONATEL pourra réviser et adapter ledit plan en fonction des effets d'une concurrence renforcée entre les entreprises.

Structure du numérotage national

- *Numéro national (service téléphonique de base)*

La structure du numéro national pour le service téléphonique de base sera celle qui est présentée dans le tableau ci-après:

Tableau 1

<i>Numéro national</i>	
<i>Indicatif interurbain</i>	<i>Numéro d'abonné</i>
A B	X Y Z M C D U
A B E	X Y M C D U
Où A ≠ 0, 1, 8 et 9; B, X et Y ≠ 0	

- Le numéro national comptera neuf (9) chiffres.
- L'indicatif interurbain comptera deux (2) ou trois (3) chiffres.
- Le code de bloc (XYZ, XY) comptera de trois (3) à deux (2) chiffres en fonction de la longueur de l'indicatif interurbain afin de disposer d'une longueur constante de neuf (9) chiffres pour le numéro national.
- Le numéro interne (MCDU) comptera quatre (4) chiffres.
- Chaque code de bloc correspond à un bloc de dix mille (10 000) numéros internes.
- Le numérotage des services d'utilisateur de canal interurbain avec numérotation directe des extensions et du RNIS est compris dans ce format, sans qu'il soit nécessaire d'attribuer un numérotage spécial à ces services.
- L'identification des terminaux connectés au RNIS se fait par l'intermédiaire d'un numéro RNIS attribué à chaque terminal, sans information supplémentaire quant à l'adresse pour le moment.
- CONATEL pourra modifier, par le biais d'une résolution, les indicatifs interurbains et la procédure d'attribution du numéro d'utilisateur pour le service de base.

- *Numéro de service de téléphonie mobile*

La structure du numéro d'utilisateur pour le service de téléphonie mobile comptera au total neuf (9) chiffres et sera celle qui est présentée dans le tableau ci-après:

Tableau 2

<i>Numéro de service de téléphonie mobile</i>		
<i>Indicatif de service mobile</i>	<i>Code de bloc</i>	<i>Numéro interne</i>
9	X Y Z W	M C D U
Où X ≠ 0 et 1		

- Le code de bloc est composé de quatre (4) chiffres.
- Le numéro interne comptera quatre (4) chiffres.
- Chaque code de bloc correspond à un bloc de dix mille (10 000) numéros internes.
- CONATEL pourra modifier, par le biais d'une résolution, la procédure d'attribution des codes de bloc et des numéros internes pour le service de téléphonie mobile.

– *Préfixes*

Le plan de numérotage définit les préfixes figurant dans le tableau ci-après. Ces préfixes pourront être modifiés ou rallongés par CONATEL par le biais d'une Résolution spéciale adoptée par le conseil d'administration.

Tableau 3

<i>Préfixe</i>	<i>Fonction</i>
0	Communication longue distance nationale automatique, accès aux réseaux de services à valeur ajoutée et aux services non-géographiques
00	Communication longue distance internationale automatique
100	Communication automatique internationale, payable à l'arrivée
101	Communication automatique nationale, payable à l'arrivée
109	Communication automatique locale, payable à l'arrivée

– *Services non géographiques*

La structure des numéros des services non géographiques comptera neuf (9) chiffres au maximum et sera celle qui est présentée dans le tableau ci-après:

Tableau 4

<i>Numéro de service non géographique</i>						
<i>Indicatif du service</i>			<i>Numéro de l'utilisateur</i>			
X	0	A	B	C	D	E F G
Où X ≠ 0, 1						

- L'indicatif du service compte trois (3) chiffres qui permettent d'identifier le type de service. Le premier de ces chiffres ne peut être ni zéro (0) ni un (1), le deuxième est zéro (0) et le troisième peut être n'importe quel chiffre.
- Le numéro de l'utilisateur est de longueur variable, de trois (3) à six (6) chiffres. La longueur du numéro de l'utilisateur sera définie pour chaque service par le biais d'une Résolution spéciale adoptée par le conseil d'administration de CONATEL.
- Les nouvelles attributions feront partie du plan technique fondamental de numérotage national (*Plan Técnico Fundamental de Numeración Nacional (PTFNN)*).
- CONATEL pourra modifier, par le biais d'une Résolution, les indicatifs de services non géographiques et la procédure d'attribution du numéro d'abonné.

– *Services spéciaux*

La structure de numérotage pour les services spéciaux est de trois (3) chiffres, comme indiqué ci-après:

Tableau 5

<i>Numéro de service spécial</i>
1 X Y
où X = 1, 2, 3 et 4

- Ces numéros seront gérés par CONATEL et ne seront pas attribués aux entreprises dans un but lucratif.
- Le numérotage pour les services spéciaux sera réservée à l'usage exclusif des services à vocation sociale, des services de sécurité, des services d'urgence et aux fournisseurs en fonction des critères suivants:
 - les séries 11Y et 12Y sont réservées aux fournisseurs à l'exception du numéro 128 attribué au numéro d'urgence;
 - les séries 13Y et 14Y sont réservées aux services de sécurité, aux services à vocation sociale et aux services d'urgence.
- Les numéros des séries X = 5, 6, 7, 8 et 9 seront gardés en réserve.
- CONATEL pourra modifier par le biais d'une Résolution, l'attribution de chaque numéro à chaque service spécial en particulier.

– *Indicateur du fournisseur de service de base longue distance*

La structure de l'indicateur du fournisseur de service de base longue distance est composée de deux (2) chiffres, comme indiqué ci-après:

Tableau 6

<i>Indicateur du fournisseur</i>
P Q R
où P = Réserve; Q ≠ 0, 1, 8 et 9; P et R ≠ 0 et 9

L'indicateur du fournisseur de service ne fait pas partie de la structure du numérotage et sera composé après les préfixes 0 et 00 pour chaque appel longue distance.

– *Utilisation de caractères spéciaux*

Les opérateurs de téléphonie sont libres d'attribuer et d'utiliser les caractères spéciaux (astérisque * et dièse #). Ces caractères ne peuvent être utilisés pour des communications tarifées.

Procédure de numérotation

1) Service de base

1.1) Numérotation au sein d'une zone locale (appels urbains)

Numéro d'utilisateur

Observation:

- Il est également possible d'utiliser en seconde possibilité la procédure de numérotation décrite au numéro 1.2).

1.2) Numérotation pour effectuer un appel longue distance national

0 + (P) Q R + numéro national

Observations:

- (P) Q R seront utilisés dans le cas où il existe des fournisseurs de services de base longue distance;
- (P) sera utilisé lorsque l'on rallonge le nombre de numéros significatifs nécessaires pour identifier les fournisseurs de services longue distance.

1.3) Numérotation pour effectuer un appel longue distance international

00 + (P) Q R + numéro international

Observations:

- (P) Q R seront utilisés dans les cas où il existe des fournisseurs de services de base longue distance;
- (P) sera utilisé lorsque l'on rallonge le nombre de numéros significatifs nécessaires pour identifier les fournisseurs de services longue distance.

2) Service de téléphonie mobile

0 + numéro de service de téléphonie mobile

3) Numérotation pour les appels vers des services non géographiques

0 + numéro national du service non géographique

4) Numérotation pour les appels vers les services spéciaux

Numéro du service spécial

5) Numérotation pour les communications payables à l'arrivée

5.1) Appel local

109 + numéro de l'utilisateur

5.2) Appel longue distance national

101 + 0 + (P) Q R + numéro national

5.3) Appel vers les services de téléphonie mobile

101 + 0 + numéro de service de téléphonie mobile

5.4) Appel longue distance international

100 + 0 + (P) Q R + numéro international du pays de destination

Liste des indicatifs interurbains en vigueur en Paraguay

<i>Localité / Centre de commutation</i>	<i>Indicatif interurbain</i>
ACAHAY	535
ALBERDI	780
AREGUA	291
ASUNCION / Central Barrio Obrero	21
ASUNCION / Central Centro	21
ASUNCION / Central Ciudad Nueva	21
ASUNCION / Central Sajonia	21
ASUNCION / Central San Vicente	21
ASUNCION / Central Santa María	21
ASUNCION / Central Trinidad	21
ASUNCION / Central Villa Morra	21
ASUNCION (Rural)	92
ATYRA	520
AYOLAS	72
BELLA VISTA NORTE	38
BELLA VISTA SUR	767
BELLA VISTA SUR / Fixed rural Cellular	873
BENJAMIN ACEVAL	271
CAACUPE	511
CAAGUAZU	522
CAAPUCU	5368
CAARENDY / Fixed rural Cellular	873
CAAZAPA	542
CAPIATA	28
CAPIATA	28
CAPIBARY	453
CAPITAN BADO	37
CAPITAN MIRANDA	71
CAPITAN MIRANDA	718
CAPITAN MIRANDA / Fixed rural Cellular	873

Liste des indicatifs interurbains en vigueur en Paraguay

<i>Localité / Centre de commutation</i>	<i>Indicatif interurbain</i>
CARAGUATAY	517
CARAPEGUA	532
CARGIL	644
CARMEN DEL PARANA	762
CEDRALES	633
CIUDAD DEL ESTE / Central Centro	61
CIUDAD DEL ESTE / Central Centro	
CIUDAD DEL ESTE / Central Centro	
CIUDAD DEL ESTE / Central Centro	
CIUDAD DEL ESTE / Central Centro	
CIUDAD DEL ESTE / Central Centro	
CIUDAD DEL ESTE / Central km 4	61
COLONIA 3 DE MAYO	5478
COLONIA FRAM	761
COLONIA INDEPENDENCIA	548
COLONIA LOMA PLATA	918
COLONIA NEULAND	951
COLONIA NUEVA ESPERANZA	464
COLONIA OBLIGADO	717
COLONIA VOLENDAM	451
ANTEQUERA (Rural)	
CHORE (Rural)	
CRUCE LIBERACION (Rural)	
FREISLAND (Rural)	
GENERAL AQUINO (Rural)	
GENERAL RESQUIN (Rural)	
JEJUI (Rural)	
LA NIÑA (Rural)	
LIMA (Rural)	
NUEVA GERMANIA (Rural)	
RIO VERDE (Rural)	
SAN JOSE DEL ROSARIO (Rural)	
SANTA ROSA (Rural)	
COLONIA YGUAZU	632
CONCEPCION	31
CORONEL BOGADO	741
CORONEL OVIEDO	521
CORPUS CHRISTI	345
CURUGUATY	48
EMBOSCADA	529
ENCARNACION	71
EUSEBIO AYALA	514
FERNANDO DE LA MORA	21
FILADELFIA	91
FILADELFIA (Rural)	94
GENERAL DELGADO	740
GENERAL DIAZ	787
GENERAL ELIZARDO AQUINO	418

Liste des indicatifs interurbains en vigueur en Paraguay

<i>Localité / Centre de commutation</i>	<i>Indicatif interurbain</i>
GENERAL ARTIGAS	743
GUARAMBARE	293
HERNANDARIAS	631
HOENAU	75
HORQUETA	32
ITA	24
ITACURUBI DE LA CORDILLERA	518
ITACURUBI DEL ROSARIO	41
ITAPE	554
ITAUGUA	294
JOSE AUGUSTO SALDIVAR	295
JOSE DOMINGO OCAMPOS	527
JUAN E. O'LEARY	674
JUAN EULOGIO ESTIGARRIBIA	528
JUAN EULOGIO ESTIGARRIBIA / Fixed rural Cellular	871
JUAN LEON MALLORQUIN	675
JUAN MANUEL FRUTOS	524
KRESSBURGO	672
LA COLMENA	537
LA PAZ	763
LA PAZ / Fixed rural Cellular	873
LAMBARE	21
LIMPIO	21
LORETO	33
LUQUE	21
MACIEL	5428
MARIA AUXILIADORA	764
MARIANO ROQUE ALONSO	21
MARISCAL ESTIGARRIBIA	952
MAURICIO JOSE TROCHE	550
MAYOR OTAÑO 7 DE AGOSTO (Rural) AGRIEX (Rural) ALBORADA (Rural) APEAIME (Rural) CARLOS ANTONIO LOPEZ (Rural) SAN LORENZO (Rural) SAN RAFAEL (Rural)	671
MINGA GUAZU	644
NARANJAL	676
ÑEMBY	21
NUEVA ITALIA	292
PARAGUARI	531
SAN ROQUE GONZALEZ DE SANTACRUZ	538
PASO DE PATRIA	785
PASO YOBAY	552
PEDRO JUAN CABALLERO	36

Liste des indicatifs interurbains en vigueur en Paraguay

<i>Localité / Centre de commutation</i>	<i>Indicatif interurbain</i>
PILAR	86
PIRAPO CAARENDY (Rural) CAPITAN MEZA (Rural) EDELIRA 21 (Rural) EDELIRA 28 (Rural) ITAPUA POTY (Rural) NATALIO (Rural) TOMAS ROMERO PEREIRA (Rural) YATYTAY (Rural)	768
PIRAYU	519
PIRIBEBUY	515
POZO COLORADO (Rural)	93
PRESIDENTE FRANCO	61
PUENTE KYHA	47
QUIINDY	536
SALTO DEL GUAIRA	46
SAN ALBERTO ITAIPYTE (Rural) ITAKYRY (Rural) LA FORTUNA (Rural) LIMOY (Rural) MBARACAYU (Rural) PIKYRY (Rural) PUERTO ADELA (Rural) SAN FRANCISCO (Rural) SAN RAMON (Rural) SANTA FE (Rural) YACARE VALIJA (Rural)	677
SAN ANTONIO	21
SAN BERNARDINO	512
SAN COSME	73
SAN ESTANISLAO	43
SAN IGNACIO / Misiones	82
SAN JOSE DE LOS ARROYOS	523
SAN JUAN BAUTISTA / Misiones	81
SAN JUAN NEPOMUCENO ABA-I (Rural) BOQUERON (Rural) BUENA VISTA (Rural) ENRAMADITA (Rural) GENERAL GARAY (Rural) JOSE FASSARDI (Rural) PINDO (Rural) SAN FRANCISCO (Rural) TAVA-I (Rural) YATAITY (Rural)	544
SAN JUAN ÑEEMBUCÚ	784
SAN MIGUEL / Misiones	783
SAN PATRICIO	8588

Liste des indicatifs interurbains en vigueur en Paraguay

<i>Localité / Centre de commutation</i>	<i>Indicatif interurbain</i>
SAN PEDRO DEL PARANA	742
SAN PEDRO DEL YCUA MANDYJU	42
SANTA MARÍA / Misiones	781
SANTA RITA	673
SANTA ROSA / Misiones	858
SANTA ROSA DEL MONDAY CURUPAYTY (Rural) DOLORES (Rural) IRUÑA (Rural) JEPOPYHY (Rural) RAUL PEÑA (Rural) SAN CRISTOBAL (Rural)	678
SANTIAGO	782
SAPUKAI	539
TEBICUARY	553
TOBATI 1° DE MARZO (Rural) ALTOS (Rural) ARROYOS Y ESTEROS (Rural) CARAYAO (Rural) CLETO ROMERO (Rural) EMBOSCADA (Rural) ISLA PUKU (Rural) JUAN DE MENA (Rural) MBOKAJATY (Rural) NUEVA LONDRES (Rural) SANTA ELENA (Rural)	516
VALLE MI	351
VALLE PUCU	21
VICENTE IGNACIO ITURBE	546
VILLA DEL ROSARIO	44
VILLA ELISA	21
VILLA FLORIDA	83
VILLA HAYES	26
VILLARRICA	541
VILLARRICA	541
VILLARRICA	541
VILLETA	25
YAGUARON	533
YATAITY	549
YBY JA'U	39
YBYCUI	534
YEGROS	545
YPACARAI	513
YPANE	275
YUTY	547

Séries de numéros du service mobile du Paraguay

<i>Localité / Centre de commutation</i>	<i>Indicatif mobile</i>	<i>Numéros</i>
ASUNCIÓN / Mobile (VOX)	961	600000 - 649999
ASUNCIÓN / Mobile (PERSONAL)	971	200000 - 299999
ASUNCIÓN / Mobile (PERSONAL)	971	300000 - 399999
CORONEL OVIEDO / Mobile (PERSONAL)	971	400000 - 419999
FILADELFIA / Mobile (PERSONAL)	971	700000 - 709999
CONCEPCIÓN / Mobile (PERSONAL)	971	800000 - 809999
ASUNCIÓN / Mobile (PERSONAL)	971	900000 - 999999
CIUDAD DEL ESTE / Mobile (PERSONAL)	973	500000 - 599999
ENCARNACIÓN / Mobile (PERSONAL)	975	600000 - 699999
ASUNCIÓN / Mobile (TELECEL)	981	100000 - 199999
FILADELFIA / Mobile (TELECEL)	981	200000 - 209999
CORONEL OVIEDO / Mobile (TELECEL)	981	300000 - 319999
CONCEPCIÓN / Mobile (TELECEL)	981	350000 - 359999
ASUNCIÓN / Mobile (TELECEL)	981	400000 - 599999
ASUNCIÓN / Mobile (TELECEL)	981	800000 - 899999
ASUNCIÓN / Mobile (TELECEL)	981	900000 - 999999
CIUDAD DEL ESTE / Mobile (TELECEL)	983	600000 - 699999
ENCARNACIÓN / Mobile (TELECEL)	985	700000 - 799999
CORONEL OVIEDO / Mobile (COPESA)	991	450000 - 459999
ASUNCIÓN / Mobile (COPESA)	991	750000 - 799999
CIUDAD DEL ESTE / Mobile (COPESA)	993	250000 - 269999
ENCARNACIÓN / Mobile (COPESA)	995	350000 - 369999

Contact:

Comisión Nacional de Telecomunicaciones (CONATEL)
 Casilla de Correo 1483
 Yegros No. 437 y 25 de Mayo
 Edif. San Rafael (2 piso)
 ASUNCIÓN
 Paraguay
 Fax: +595 21 498 982
 E-mail: osvaldo.ayala@conatel.gov.py

Suriname (indicatif de pays +597)

Communication du 23.V.2002:

Telecommunicatiebedrijf Suriname, (TELESUR), Paramaribo, annonce que la série de numéros 85XXXXXX a été ajoutée pour les services mobiles, depuis le 23 mai 2002.

La liste des numéros d'abonné mobile est:

<i>Numéro d'abonné</i>	<i>Date de mise en service</i>
+597 85XXXXXX	23.V.2002
+597 87XXXXXX	1.III.2002
+597 88XXXXXX	1.VIII.2002
+597 897XXXX	En service
+597 898XXXX	En service

Contact:

Mr Roy Naipal
 Head Integral Planning Department
 Telecommunicatiebedrijf Suriname (TELESUR)
 Heiligenweg No. 1
 P.O. Box 1839
 PARAMARIBO
 Suriname
 Tél: +597 403 118
 Fax: +597 402 102
 E-mail: roy.naipal@telesur.sr
 URL: www.telesur.sr

Changements dans les Administrations/ER et autres entités ou organisations

Albanie

Communication du 18.VI.2002:

Changement de nom et nouvelle adresse

Le *Ministry of Public Economy and Privatization*, Tirana, annonce qu'il a changé de nom. Il se nomme désormais le *Ministry of Transports and Telecommunications*. Sa nouvelle adresse est la suivante:

General Directorate of PT
Sheshi "Skenderbej"
TIRANA
Albania

Le *Ministry of Transports and Telecommunications* annonce également que l'Albanie a un nouveau ministre des transports et des télécommunications. Le nom du nouveau ministre des transports et des télécommunications est:

Mr Maqo Lakrori
Minister of Transports and Telecommunications
Tél: +355 4 234 647
Fax: +355 4 232 389

Pour plus de renseignements, prière de prendre contact avec:

Mr Pirro Xhixho
General Director of PT
Tél: +355 4 227 204 / +355 4 228 522
Fax: +355 4 233 772
E-mail: pxhixho@albmail.com

Allemagne

Communication du 4.VI.2002:

Changement de nom

VIAG Interkom GmbH & Co., Munich, annonce qu'elle a changé de nom. Elle se nomme désormais *O₂ (Germany) GmbH & Co. OHG*. Il ne s'agit pas d'une nouvelle entité, mais uniquement d'un changement de nom.

Bulgarie

Communication du 31.V.2002:

Création d'un nouvel organe de régulation

L'*Administration de la Bulgarie*, Sofia, annonce qu'un nouvel organe de régulation des communications a été créé en lieu et place de la State Telecommunications Commission (STC). Ce nouvel organe de régulation est dénommé *Communications Regulation Commission (CRC)*. La CRC s'acquitte désormais de toutes les activités nationales et internationales et a repris à son compte les droits et attributions de l'ancienne STC. Son adresse est la suivante:

Communications Regulation Commission (CRC)
6, Gourko Street
1000 SOFIA
Bulgaria
Tél: +359 2 949 2335 / +359 2 949 2323
Fax: +359 2 987 0695 / +359 2 986 7622
E-mail: info@crc.bg

Pour plus de renseignements, veuillez prendre contact avec:

Mr George Alexandrov
Chairman
Communications Regulation Commission (CRC)
6, Gourko Street
1000 SOFIA
Bulgaria
Tél: +359 2 949 2335 / +359 2 949 2361
Fax: +359 2 987 0695 / +359 2 986 7613
E-mail: galexandrov@crc.bg

Mr George Cholakov
Director
International Relations and European Integration Directorate
Communications Regulation Commission (CRC)
6, Gourko Street
1000 SOFIA
Bulgaria
Tél: +359 2 949 2323 / +359 2 949 2380
Fax: +359 2 986 7622
E-mail: gcholakov@crc.bg

Restrictions de service

Maldives

Communication du 10.VI.2002:

Dhivehi Raajjeyge Gulhun Pvt. Ltd. (Dhiraagu), la Maldives Telecommunications Company, Male, annonce qu'à partir du 1^{er} juillet 2002, les appels entrants taxés à l'arrivée ne seront plus acceptés à destination des séries de numéro suivantes:

2XX XXX (RTPC)
3XX XXX (RTPC)
4XX XXX (RTPC)
5XX XXX (RTPC)
7XX XXX (Service mobile et service de radiomessagerie)

Les Administrations sont invitées à veiller à ce que tous les membres de leurs organisations soient informés des restrictions susmentionnées.

Contact:

Mr Mohamed Latheef
Assistant Engineer Operations
Operations Department
Dhivehi Raajjeyge Gulhun Pvt. Ltd.
(Dhiraagu)
P.O. Box 2082
MALE
Maldives
Tél: +960 311 350 / +960 777 195 (mobile)
Fax: +960 310 099
E-mail: latheef@dhiraagu.com.mv

Note du TSB

Voir la liste récapitulative des restrictions de service actuellement en vigueur publiée en annexe au Bulletin d'exploitation (BE) N° 691 du 1.V.1999 et les communications ultérieures suivantes concernant des restrictions de service nouvelles, modifiées ou supprimées:

BE N°	
692	Canada (p. 4), Maroc (p. 8), Tonga (p. 5).
694	Fidji (p. 5), Maroc (p. 9/10).
697	Finlande (p. 5/6).
698	Angola (p. 18).
699	Emirats arabes unis (p. 6), Malawi (p. 6), Suède (p. 9).
700	Slovénie (p. 9).
701	Australie (p. 7), Emirats arabes unis (p. 12), Singapour (p. 5), Trinité-et-Tobago (p. 13).
702	Samoa-Occidentale (p. 6).
704	Finlande (p. 13).

<i>BE N°</i>	
707	Allemagne (p. 3), Maroc (p. 5).
708	Allemagne (p. 9).
709	Uruguay (p. 8).
710	Allemagne (p. 19), Nouvelle-Calédonie (p. 19).
711	Slovénie (p. 8).
712	Nouvelle-Calédonie (p. 6).
713	Trinité-et-Tobago (p. 38).
714	Allemagne (p. 6), Malawi (p. 12).
716	Norvège (p. 17).
719	Danemark (p. 5).
722	Belize (p. 8).
723	Antilles néerlandaises (p. 23-24), Australie (p. 8).
724	Barbade (p. 6), Emirats arabes unis (p. 7), Nouvelle-Calédonie (p. 9).
726	Australie (p. 13, 31), Finlande (p. 12), Indonésie (p. 16, 31), Japon (p. 12), Malaisie (p. 12).
727	Lituanie (p. 6), Maroc (p. 5).
729	Antilles néerlandaises (p. 9), Uruguay (p. 17/18).
731	Pays-Bas (p. 8).
733	Trinité-et-Tobago (p. 19).
737	Belize (p. 8), Turks et Caicos (Iles) (p. 12).
739	Gibraltar (p. 13).
740	Vanuatu (p. 11).
741	Swaziland (p. 17).
742	Guyana (p. 14-15).
747	Trinité-et-Tobago (p. 6).
748	Kenya (p. 4).
749	Barbade (p. 8).
750	Chypre (p. 5-6).
751	Norvège (p. 6), Singapour (p. 7).
753	Guyana (p. 8), Pérou (p. 9).
754	Suriname (p. 4), Papouasie-Nouvelle-Guinée (p. 5).
757	Portugal (p. 4).
758	Groenland (p. 7), Suède (p. 7), Vatican (p. 8).
759	Chypre (p. 7), Slovaquie (p. 5).
762	Groenland (p. 7).
766	Maldives (p. 19).

Systèmes de rappel (Call-Back) et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-98)

Note du TSB

Pays/zones géographiques pour lesquels une information sur les «Systèmes de rappel (Call-Back) et certaines procédures d'appel alternatives non conformes à la réglementation en vigueur» a été publiée dans le Bulletin d'exploitation de l'UIT (N°):

Algérie (621), Antilles néerlandaises (627), Arabie saoudite (629), Azerbaïdjan (663), Bahreïn (611), Bélarus (616), Bulgarie (665), Burkina Faso (631), Burundi (607), Cameroun (671), Chine (599), Chypre (626), Colombie (602), Cook (Iles) (681), Cuba (632), Djibouti (614), Egypte (599, 690), Emirats arabes unis (627), Equateur (619), Ethiopie (657), Gabon (631), Guinée (681), Honduras (613), Inde (627), Jamaïque (648), Japon (649), Jordanie (652), Kazakstan (619), Kenya (605), Kirghizistan (616), Koweït (610), Lettonie (617), Liban (642), Madagascar (639), Malaisie (603), Malte (688), Maroc (619), Mexique (697), Monaco (749), Niger (618), Nigéria (647), Ouganda (603), Qatar (593), Rép. dém. du Congo (672), Seychelles (631), Soudan (686), Sudafricaine (Rép.) (655), Tanzanie (624), Thaïlande (611), Turquie (612), Viet Nam (619), Wallis-et-Futuna (649), Yémen (622).

De plus, les pays/zones géographiques suivants ont répondu que la pratique des systèmes de rappel («Call-Back») est interdite sur leur territoire:

Belize, Benin, Botswana, Brésil, Brunéi Darussalam, Centrafricaine (Rép.), Costa Rica, Côte d'Ivoire, Fidji, Gambie, Ghana, Grèce, Haïti, Hongrie, Iran (République islamique d'), Irlande, Israël, Lesotho, Lituanie, Macao Chine, l'ex-République yougoslave de Macédoine, Malawi, Maurice, Moldova, Nicaragua, Oman, Pakistan, Panama, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Pérou, Philippines, Samoa, Suriname, Syrie, Tchad, Tunisie, Tuvalu, Vanuatu, Zambie.

Cette information est le résultat de l'enquête menée par la Commission d'études 3 de l'UIT-T en vertu de la Résolution 21 (Rév. Minneapolis, 1998) de la Conférence de plénipotentiaires (Minneapolis, 1998) et de la Résolution 29 de l'Assemblée mondiale de normalisation des télécommunications, AMNT-2000 (Montréal, 2000).

La liste de tous les pays/zones géographiques interdisant ou autorisant la pratique du «Call-Back» se trouve sur le site web de l'UIT à l'adresse suivante: <http://www.itu.int/itudoc/itu-t/com3/callback/position.html>

AMENDEMENTS AUX DOCUMENTS DE SERVICE

Abréviations utilisées

ADD insérer
COL colonne
LIR lire
P page(s)

PAR paragraphe
REP remplacer
SUP supprimer

Nomenclature des stations de navire (Liste V) 41^e édition, Juillet 2001 et Suppléments N^{os} 1, 2 et 3

Partie IV

Sous-section 2A / Sub-Section 2A / Subsección 2A

ADD

FR09 E-SAT, 109/111 rue Victor Hugo, 92300 Levallois Perret, France.
(Tel: +33 1 41069920, Fax: +33 1 47372413)
Personne à contacter: Florence Le Got

REP

BE01 Belgacom S. A. de droit public, Corporate and Data Solutions Division CDS-SDI,
Attn. Luc Lioen, Belgacom Towers, Room 13 U-048B, 27, Bd. du Roi Albert II,
B-1030 Bruxelles, Belgique.
(Tel: +32 2 2026872, Fax: +32 2 2027980, e-mail: luc.lioen@belgacom.be)

BE02 Marlink S.A., 80, Av. G. Herinckxlaan, 1180 Bruxelles, Belgique.
(Tel: +32 2 3717111, Fax: +32 2 3717125)
Personne à contacter: Rinus Bauer

FR01 France Telecom Mobile Satellite Communications, 16 boulevard du Mont d'Est,
93192 Noisy-le-Grand, France.
(Tel: +33 5 56223231, Fax: +33 5 56836176,
Url: www.francetelecom.mobilesat.com)
Personne à contacter: Michel Gueniffet

Sous-section 2C / Sub-Section 2C / Subsección 2C

P 96 F REP
(Supplément N^o 3)

F

- a)

BE02	FP01	FR01	FR08
FR10	FR11	FR19	FR22
NL02	NM01	WF01	
- b)

FR01	FR02	FR03	FR04
FR05	FR06	FR07	FR08
FR09	FR10	FR11	FR12
FR13	FR14	FR15	FR18
FR19	FR22	FR25	

P 99 NZL REP
(Supplément N° 3)

NZL

- a) BE02 CA03 DP02 NL02
NO01 NZ01 RS01 RS06
US03
- b) NZ01

**Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC)
(selon la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99))
(Situation au 1^{er} avril 2002)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 761 – 1.IV.2002)

(Amendement N° 5)

	Pays/zone géographique ISPC	Nom unique du point sémaphore	Nom de l'opérateur du point sémaphore
P 11	Belize	7-008-0 / 7-008-1 / 7-008-2	LIR
	7-004-0	Pay and prepaid phone services	Belize Telecommunication Limited
	7-004-1	Mobile services	Belize Telecommunication Limited
	7-004-2	PSTN	Belize Telecommunication Limited
P 26	Géorgie	ADD	
	2-213-3	Tbilisi	Georgian Electrical Communications JSC.
P 27	ADD	Haïti	
	3-144-1	Port-au-Prince	Communication Cellulaire d'Haïti S.A. (COMCEL)
P 38	Pays-Bas	ADD	
	2-143-1	Amsterdam	Cyberroute B.V.
	2-143-2	Amsterdam	International Dutch Telecom B.V.
P 40	Portugal	ADD	
	2-139-7	Lisboa – Gare do Oriente (RTINT1)	Refer Telecom. – Serviços de Telecomunicações, S.A.
P 48	Sudafricaine (Rép.)	ADD	
	6-111-1		Cell C
	6-111-2		Cell C
P 48-49	Suède	Europolitan AB 2-083-4 / 2-083-5 / 2-194-2 / 2-194-3 / 2-194-4 / 2-194-5	LIR
	2-083-4	Stockholm (MSC4)	Vodafone Sverige AB
	2-083-5	Karlskrona (MSC2)	Vodafone Sverige AB
	2-194-2	Karlskrona (MSC1)	Vodafone Sverige AB
	2-194-3	Goteborg (MSC5)	Vodafone Sverige AB
	2-194-4	Goteborg (MSC7)	Vodafone Sverige AB
	2-194-5	Stockholm (MSC6)	Vodafone Sverige AB

P 48 Priority Telecom N.V. 2-082-1 **SUP**
2-082-1 Stockholm (Stockholm ISC) Priority Telecom N.V.

P 51 **Vanuatu** **ADD**
5-082-1 Port Vila Telecom Vanuatu Ltd.

**Pays/zone
géographique**

Organisme agréé de ISPC

P 27 **ADD** **Haïti**
Haïti

Monsieur Jean Ary Ceant
Directeur général
Conseil National des Télécommunications (CONATEL)
Avenue Marie-Jeanne No. 16
Boîte postale 2002
PORT-AU-PRINCE
Tél: +509 2220300
Fax: +509 223 0579 / 9229
E-mail: conatel@conatel.org

ISPC: International Signalling Point Codes.
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

**Liste des codes de zone/réseau sémaphore (SANC)
(Complément à la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99))
(Situation au 1^{er} avril 2001)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 737 – 1.IV.2001)

(Amendement N° 21)

Ordre numérique **ADD**

P 8 4-012 Inde (République de l')

P 11 5-254 Grèce

Ordre alphabétique **ADD**

P 17 5-254 Grèce

P 17 4-012 Inde (République de l')

SANC: Signalling Area/Network Codes.
Codes de zone/réseau sémaphore (CZRS).
Códigos de zona/red de señalización (CZRS).

**Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour
les cartes internationales de facturation des télécommunications
(Selon la Recommandation UIT-T E.118)
(Situation au 1 février 2002)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 757 – 1.II.2002)

(Amendement N° 9)

P 30 Japon ADD

Pays/zone géographique	Nom de la compagnie/Adresse	Identification d'entité émettrice	Contact	Date de mise en application
Japon	KDDI Corporation 3-2 Nishi-Shinjuku 2-Chome, Shinjuku-ku TOKYO 163-8003	89 81 30	Kouichi Ishizu General Manager, Planning & Coordination Department 3-2 Nishi-Shinjuku 2-Chome, Shinjuku-ku TOKYO 163-8003 Tél: +81 3 3347 6886 Fax: +81 3 3347 6974	1.VI.2002

P 38 ADD Roumanie

Pays/zone géographique	Nom de la compagnie/Adresse	Identification d'entité émettrice	Contact	Date de mise en application
Roumanie	Cosmorom S.A. 61, Nicolae Caramfil Street BUCHAREST 1	89 40 03	Mr Gabriel Mocanu 61, Nicolae Caramfil St. BUCHAREST 1 Tél: +40 1 232 9705 Fax: +40 1 232 9640 E-mail: gmocanu@cosmorom.com	

P 40 Royaume-Uni ADD

Pays/zone géographique	Nom de la compagnie/Adresse	Identification d'entité émettrice	Contact	Date de mise en application
Royaume-Uni	Hutchison3G UK Ltd 9 Queen Street MAYFAIR, LONDON W1X 7FH	89 44 20	Minesh Tank Radio Design and Terminals Group Great Brighams Mead Vastern Road READING RG1 8DJ Tél: +44 7989 356 784 Fax: +44 1628 768 201 E-mail: minesh.tank@hutchison3g.com	3.IV.2002

Organisme agréé de IIN pour les pays mentionnés (Rec. UIT-T E.118)

P 38 ADD Roumanie

Pays/zone géographique	Organisme agréé
Roumanie	Mr Daniel Nica Generale Directorate for Regulation in Communications – MCTI B-dul. Libertatii nr. 24, sect. 5 BUCURESTI Tél: +40 1 400 1042 Fax: +40 1 400 1145 E-mail: danil.nica@mcti.ro

**Procédures de numérotation
(Préfixe international, préfixe (interurbain) national et
numéro national (significatif))
(selon la Recommandation UIT-T E.164)
(Situation au 1^{er} mars 2002)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation N° 759 – 1.III.2002)

(Amendement N° 3)

Pays/zone géographique	Indicatif de pays	Préfixe international	Préfixe national	Numéro national (significatif)	Note
------------------------	-------------------	-----------------------	------------------	--------------------------------	------

P 7 Singapour LIR

Singapour	65	001, 008		8 chiffres	10
-----------	----	----------	--	------------	----

¹⁰ En appelant Singapour depuis la Malaisie, faire précéder l'indicatif interurbain et le numéro d'abonné du préfixe «020» au lieu de «00160».



UNION INTERNATIONALE DES TÉLÉCOMMUNICATIONS

**UIT-T
SECTEUR DE LA NORMALISATION
DES TÉLÉCOMMUNICATIONS
DE L'UIT**

COMPLÉMENT À LA RECOMMANDATION UIT-T T.35

**Liste des indicatifs de pays ou de zone
géographique pour les facilités non
normalisées dans les services de télématique**

(SITUATION AU 15 JUIN 2002)

Liste des indicatifs de pays ou de zone géographique pour les facilités non normalisées dans les services de télématique

Note du TSB

1. Le Directeur du TSB est responsable de l'attribution et de la gestion des indicatifs de pays.
2. L'indicatif 1111 1111, figurant à la fin de la Liste ci-après, est un code d'échappement qui sert à indiquer que l'octet suivant contient un indicatif donné dans une Liste complémentaire séparée. Chaque fois que l'indicatif 1111 1111 est utilisé dans le premier octet, l'indicatif de pays ou de zone géographique est celui qui figure dans la Liste complémentaire. Cette liste sera utilisée lorsque tous les indicatifs figurant dans la Liste ci-après auront été attribués.

NOTE – Une fois qu'ils ont été émis, les indicatifs peuvent avoir été intégrés dans des équipements terminaux, de sorte qu'ils ne doivent pas être modifiés ou réattribués même si l'appellation du pays ou de la zone géographique n'est plus valable.

3. Les Etats Membres de l'Union internationale des télécommunications (UIT) qui ne sont pas mentionnés dans cette Liste mais qui souhaitent obtenir un indicatif de pays ou de zone géographique sont invités à demander au Directeur du TSB que leur soit attribué un indicatif de pays disponible. Dans cette demande, ils peuvent indiquer un indicatif précis s'il est disponible. Veuillez adresser vos commentaires au Directeur du TSB:

Union Internationale des Télécommunications (UIT)
Directeur du TSB
Place des Nations
CH-1211 GENEVE 20
Suisse
Tél: +41 22 730 6805
Fax: +41 22 730 5853
E-mail: tsbmail@itu.int

4. A titre d'information, cette Liste est également disponible dans la page d'accueil de l'UIT et peut être consultée à distance par les abonnés.

<http://www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html>

5. Les appellations employées dans cette Liste et la présentation des données qui y figurent n'impliquent, de la part de l'UIT, aucune prise de position quant au statut juridique des pays ou zones géographiques, ou de leurs autorités.

Liste des indicatifs de pays ou de zone géographique pour les facilités non normalisées dans les services de télématique

Code Bit								Pays ou zone géographique
b₈	b₇	b₆	b₅	b₄	b₃	b₂	b₁	
0	0	0	0	0	0	0	0	Japon
0	0	0	0	0	0	0	1	Albanie
0	0	0	0	0	0	1	0	Algérie
0	0	0	0	0	0	1	1	Samoa américaines
0	0	0	0	0	1	0	0	Allemagne
0	0	0	0	0	1	0	1	Anguilla
0	0	0	0	0	1	1	0	Antigua-et-Barbuda
0	0	0	0	0	1	1	1	Argentine
0	0	0	0	1	0	0	0	Ascension (voir Sainte-Hélène)
0	0	0	0	1	0	0	1	Australie
0	0	0	0	1	0	1	0	Autriche
0	0	0	0	1	0	1	1	Bahamas
0	0	0	0	1	1	0	0	Bahreïn
0	0	0	0	1	1	0	1	Bangladesh
0	0	0	0	1	1	1	0	Barbade
0	0	0	0	1	1	1	1	Belgique
0	0	0	1	0	0	0	0	Belize
0	0	0	1	0	0	0	1	Bénin
0	0	0	1	0	0	1	0	Bermudes
0	0	0	1	0	0	1	1	Bhoutan
0	0	0	1	0	1	0	0	Bolivie
0	0	0	1	0	1	0	1	Botswana
0	0	0	1	0	1	1	0	Brésil
0	0	0	1	0	1	1	1	Territoire britannique de l'Antarctique
0	0	0	1	1	0	0	0	Territoire britannique de l'océan Indien
0	0	0	1	1	0	0	1	Vierges britanniques (Iles)
0	0	0	1	1	0	1	0	Brunéi Darussalam
0	0	0	1	1	0	1	1	Bulgarie
0	0	0	1	1	1	0	0	Myanmar
0	0	0	1	1	1	0	1	Burundi
0	0	0	1	1	1	1	0	Bélarus
0	0	0	1	1	1	1	1	Cameroun

**Liste des indicatifs de pays ou de zone géographique pour les facilités
non normalisées dans les services de télématique**

Code Bit								Pays ou zone géographique
b₈	b₇	b₆	b₅	b₄	b₃	b₂	b₁	
0	0	1	0	0	0	0	0	Canada
0	0	1	0	0	0	0	1	Cap-Vert
0	0	1	0	0	0	1	0	Cayman (Iles)
0	0	1	0	0	0	1	1	Centrafricaine (Rép.)
0	0	1	0	0	1	0	0	Tchad
0	0	1	0	0	1	0	1	Chili
0	0	1	0	0	1	1	0	Chine
0	0	1	0	0	1	1	1	Colombie
0	0	1	0	1	0	0	0	Comores
0	0	1	0	1	0	0	1	Congo
0	0	1	0	1	0	1	0	Cook (Iles)
0	0	1	0	1	0	1	1	Costa Rica
0	0	1	0	1	1	0	0	Cuba
0	0	1	0	1	1	0	1	Chypre
0	0	1	0	1	1	1	0	Rép. tchèque
0	0	1	0	1	1	1	1	Cambodge
0	0	1	1	0	0	0	0	Rép. pop. dém. de Corée
0	0	1	1	0	0	0	1	Danemark
0	0	1	1	0	0	1	0	Djibouti
0	0	1	1	0	0	1	1	Dominicaine (Rép.)
0	0	1	1	0	1	0	0	Dominique
0	0	1	1	0	1	0	1	Equateur
0	0	1	1	0	1	1	0	Egypte
0	0	1	1	0	1	1	1	El Salvador
0	0	1	1	1	0	0	0	Guinée équatoriale
0	0	1	1	1	0	0	1	Ethiopie
0	0	1	1	1	0	1	0	Falkland (Iles) (Malvinas)
0	0	1	1	1	0	1	1	Fidji
0	0	1	1	1	1	0	0	Finlande
0	0	1	1	1	1	0	1	France
0	0	1	1	1	1	1	0	Polynésie française
0	0	1	1	1	1	1	1	(Disponible)

Liste des indicatifs de pays ou de zone géographique pour les facilités non normalisées dans les services de télématique

Code Bit								<i>Pays ou zone géographique</i>
b₈	b₇	b₆	b₅	b₄	b₃	b₂	b₁	
0	1	0	0	0	0	0	0	Gabon
0	1	0	0	0	0	0	1	Gambie
0	1	0	0	0	0	1	0	Allemagne
0	1	0	0	0	0	1	1	Angola
0	1	0	0	0	1	0	0	Ghana
0	1	0	0	0	1	0	1	Gibraltar
0	1	0	0	0	1	1	0	Grèce
0	1	0	0	0	1	1	1	Grenade
0	1	0	0	1	0	0	0	Guam
0	1	0	0	1	0	0	1	Guatemala
0	1	0	0	1	0	1	0	Guernesey
0	1	0	0	1	0	1	1	Guinée
0	1	0	0	1	1	0	0	Guinée-Bissau
0	1	0	0	1	1	0	1	Guyana
0	1	0	0	1	1	1	0	Haïti
0	1	0	0	1	1	1	1	Honduras
0	1	0	1	0	0	0	0	Hong Kong, Chine
0	1	0	1	0	0	0	1	Hongrie
0	1	0	1	0	0	1	0	Islande
0	1	0	1	0	0	1	1	Inde
0	1	0	1	0	1	0	0	Indonésie
0	1	0	1	0	1	0	1	Iran (République islamique d')
0	1	0	1	0	1	1	0	Iraq
0	1	0	1	0	1	1	1	Irlande
0	1	0	1	1	0	0	0	Israël
0	1	0	1	1	0	0	1	Italie
0	1	0	1	1	0	1	0	Côte d'Ivoire
0	1	0	1	1	0	1	1	Jamaïque
0	1	0	1	1	1	0	0	Afghanistan
0	1	0	1	1	1	0	1	Jersey
0	1	0	1	1	1	1	0	Jordanie
0	1	0	1	1	1	1	1	Kenya

Liste des indicatifs de pays ou de zone géographique pour les facilités non normalisées dans les services de télématique

Code Bit								<i>Pays ou zone géographique</i>
b₈	b₇	b₆	b₅	b₄	b₃	b₂	b₁	
0	1	1	0	0	0	0	0	Kiribati
0	1	1	0	0	0	0	1	Corée (Rép. de)
0	1	1	0	0	0	1	0	Koweït
0	1	1	0	0	0	1	1	Lao (R. d. p.)
0	1	1	0	0	1	0	0	Liban
0	1	1	0	0	1	0	1	Lesotho
0	1	1	0	0	1	1	0	Libéria
0	1	1	0	0	1	1	1	Libye
0	1	1	0	1	0	0	0	Liechtenstein
0	1	1	0	1	0	0	1	Luxembourg
0	1	1	0	1	0	1	0	Macao, Chine
0	1	1	0	1	0	1	1	Madagascar
0	1	1	0	1	1	0	0	Malaisie
0	1	1	0	1	1	0	1	Malawi
0	1	1	0	1	1	1	0	Maldives
0	1	1	0	1	1	1	1	Mali
0	1	1	1	0	0	0	0	Malte
0	1	1	1	0	0	0	1	Mauritanie
0	1	1	1	0	0	1	0	Maurice
0	1	1	1	0	0	1	1	Mexique
0	1	1	1	0	1	0	0	Monaco
0	1	1	1	0	1	0	1	Mongolie
0	1	1	1	0	1	1	0	Montserrat
0	1	1	1	0	1	1	1	Maroc
0	1	1	1	1	0	0	0	Mozambique
0	1	1	1	1	0	0	1	Nauru
0	1	1	1	1	0	1	0	Népal
0	1	1	1	1	0	1	1	Pays-Bas
0	1	1	1	1	1	0	0	Antilles néerlandaises
0	1	1	1	1	1	0	1	Nouvelle-Calédonie
0	1	1	1	1	1	1	0	Nouvelle-Zélande
0	1	1	1	1	1	1	1	Nicaragua

Liste des indicatifs de pays ou de zone géographique pour les facilités non normalisées dans les services de télématique

Code Bit								Pays ou zone géographique
b₈	b₇	b₆	b₅	b₄	b₃	b₂	b₁	
1	0	0	0	0	0	0	0	Niger
1	0	0	0	0	0	0	1	Nigéria
1	0	0	0	0	0	1	0	Norvège
1	0	0	0	0	0	1	1	Oman
1	0	0	0	0	1	0	0	Pakistan
1	0	0	0	0	1	0	1	Panama
1	0	0	0	0	1	1	0	Papouasie-Nouvelle-Guinée
1	0	0	0	0	1	1	1	Paraguay
1	0	0	0	1	0	0	0	Pérou
1	0	0	0	1	0	0	1	Philippines
1	0	0	0	1	0	1	0	Pologne
1	0	0	0	1	0	1	1	Portugal
1	0	0	0	1	1	0	0	Puerto Rico
1	0	0	0	1	1	0	1	Qatar
1	0	0	0	1	1	1	0	Roumanie
1	0	0	0	1	1	1	1	Rwanda
1	0	0	1	0	0	0	0	Saint-Kitts-et-Nevis
1	0	0	1	0	0	0	1	Sainte-Croix
1	0	0	1	0	0	1	0	Sainte-Hélène et Ascension
1	0	0	1	0	0	1	1	Sainte-Lucie
1	0	0	1	0	1	0	0	Saint-Marin
1	0	0	1	0	1	0	1	Saint-Thomas
1	0	0	1	0	1	1	0	Sao Tomé-et-Principe
1	0	0	1	0	1	1	1	Saint-Vincent-et-Grenadines
1	0	0	1	1	0	0	0	Arabie saoudite
1	0	0	1	1	0	0	1	Sénégal
1	0	0	1	1	0	1	0	Seychelles
1	0	0	1	1	0	1	1	Sierra Leone
1	0	0	1	1	1	0	0	Singapour
1	0	0	1	1	1	0	1	Salomon
1	0	0	1	1	1	1	0	Somalie
1	0	0	1	1	1	1	1	Sudafricaine (Rép.)

**Liste des indicatifs de pays ou de zone géographique pour les facilités
non normalisées dans les services de télématique**

Code Bit								Pays ou zone géographique
b₈	b₇	b₆	b₅	b₄	b₃	b₂	b₁	
1	0	1	0	0	0	0	0	Espagne
1	0	1	0	0	0	0	1	Sri Lanka
1	0	1	0	0	0	1	0	Soudan
1	0	1	0	0	0	1	1	Suriname
1	0	1	0	0	1	0	0	Swaziland
1	0	1	0	0	1	0	1	Suède
1	0	1	0	0	1	1	0	Suisse
1	0	1	0	0	1	1	1	Syrie
1	0	1	0	1	0	0	0	Tanzanie
1	0	1	0	1	0	0	1	Thaïlande
1	0	1	0	1	0	1	0	Togo
1	0	1	0	1	0	1	1	Tonga
1	0	1	0	1	1	0	0	Trinité-et-Tobago
1	0	1	0	1	1	0	1	Tunisie
1	0	1	0	1	1	1	0	Turquie
1	0	1	0	1	1	1	1	Turks et Caicos (Iles)
1	0	1	1	0	0	0	0	Tuvalu
1	0	1	1	0	0	0	1	Ouganda
1	0	1	1	0	0	1	0	Ukraine
1	0	1	1	0	0	1	1	Emirats arabes unis
1	0	1	1	0	1	0	0	Royaume-Uni
1	0	1	1	0	1	0	1	Etats-Unis
1	0	1	1	0	1	1	0	Burkina Faso
1	0	1	1	0	1	1	1	Uruguay
1	0	1	1	1	0	0	0	Russie
1	0	1	1	1	0	0	1	Vanuatu
1	0	1	1	1	0	1	0	Vatican
1	0	1	1	1	0	1	1	Venezuela
1	0	1	1	1	1	0	0	Viet Nam
1	0	1	1	1	1	0	1	Wallis-et-Futuna
1	0	1	1	1	1	1	0	Samoa
1	0	1	1	1	1	1	1	Yémen

Liste des indicatifs de pays ou de zone géographique pour les facilités non normalisées dans les services de télématique

Code Bit								Pays ou zone géographique
b₈	b₇	b₆	b₅	b₄	b₃	b₂	b₁	
1	1	0	0	0	0	0	0	Yémen
1	1	0	0	0	0	0	1	Yougoslavie
1	1	0	0	0	0	1	0	Rép. dém. du Congo
1	1	0	0	0	0	1	1	Zambie
1	1	0	0	0	1	0	0	Zimbabwe
1	1	0	0	0	1	0	1	Slovaquie
1	1	0	0	0	1	1	0	Slovénie
1	1	0	0	0	1	1	1	(Disponible)
1	1	0	0	1	0	0	0	(Disponible)
1	1	0	0	1	0	0	1	(Disponible)
1	1	0	0	1	0	1	0	(Disponible)
1	1	0	0	1	0	1	1	(Disponible)
1	1	0	0	1	1	0	0	(Disponible)
1	1	0	0	1	1	0	1	(Disponible)
1	1	0	0	1	1	1	0	(Disponible)
1	1	0	0	1	1	1	1	(Disponible)
1	1	1	1	1	1	1	1	Code d'échappement vers la Liste complémentaire (actuellement vide). Voir NOTE.

NOTE – Lorsque tous les codes possibles figurant dans la présente Liste auront été attribués, le code d'échappement permettra d'utiliser une deuxième liste d'indicatifs de pays ou de zone géographique pour les facilités non normalisées dans les services de télématique, en utilisant un octet d'extension.